



NOTA DE ESTUDIO

GRUPO DE EXPERTOS SOBRE MERCANCÍAS PELIGROSAS (DGP)

VIGESIMOSEGUNDA REUNIÓN

Montreal, 5 - 16 de octubre de 2009

Cuestión 2 del orden del día: **Formulación de recomendaciones sobre las enmiendas de las *Instrucciones Técnicas para el transporte sin riesgos de mercancías peligrosas por vía aérea* (Doc 9284) que haya que incorporar en la edición de 2011-2012**

APLICACIÓN DE LA ETIQUETA DE CLASE DE RIESGO PARA LAS SUSTANCIAS NOCIVAS PARA EL MEDIO AMBIENTE

(Nota presentada por D. Brennan)

RESUMEN

Debido a la falta de recursos, sólo se han traducido el resumen y las enmiendas que figuran en el Apéndice

En esta nota de estudio se propone esclarecer la aplicación de la etiqueta de riesgo de Clase 9 en los bultos que contienen sustancias nocivas para el medio ambiente.

Medidas recomendadas al DGP: Se invita al DGP a revisar la Parte 5;2.4.9 de las *Instrucciones Técnicas para el transporte sin riesgos de mercancías peligrosas por vía aérea* (Doc 9284), según figura en el Apéndice.

1. INTRODUCTION

1.1 The 2009-2010 Edition of the *Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air* (Doc 9284), based on the changes adopted by the UN Subcommittee into the 15th revised edition of the Model Regulations, introduced a new requirement into Part 5 whereby packages containing environmentally hazardous substances, subject to quantity conditions being met, must have the “dead fish and tree” environmentally hazardous substances (EHS) mark applied to the outside of the package.

1.2 Notwithstanding that the EHS symbol is designated as a “mark”, the design, shape and size is seen and generally produced as a label. Because the EHS symbol is seen and produced as a label there is some confusion on the part of shippers and airlines where it is believed that the EHS mark takes the place of the Class 9 hazard label for packages containing UN 3077 or UN 3082.

1.3 A review of the text of Part 5;2.4.9, which specifies the special marking requirements for environmentally hazardous substances, identifies that the placement of the EHS mark in relation to the marking of the UN number and proper shipping name is clearly stated. However, there is no reference in

Part 5;2.4.9 that the EHS mark, when required, must be applied to the package in addition to the Class 9 hazard label.

1.4 The text contained in Part 5;2.4.9 reflects exactly the text set out in paragraph 5.2.1.6 of the UN Model Regulations. It is the intention of the author of this paper to raise this issue at the December meeting of the UN Subcommittee to propose a revision to the provisions of the Model Regulations similar to that set out in the appendix to this working paper. In the normal course of events the correct course of action would be first to have the UN Subcommittee agree on a change to the Model Regulations before any change is adopted into a modal document. However, as this is the last meeting of the ICAO DGP in this biennium it is proposed that the DGP provisionally adopt the amendment proposed in paragraph 2.1 subject to the UN Subcommittee agreeing to the change in December 2009

APÉNDICE

Parte 5

OBLIGACIONES DEL EXPEDIDOR

...

Capítulo 2

MARCAS EN LOS BULTOS

...

2.4 ESPECIFICACIONES Y REQUISITOS EN CUANTO A LAS MARCAS

...

2.4.9.1 Los bultos que contengan sustancias o mezclas peligrosas para el medio ambiente acuático y que no presenten un peligro cubierto por otras clases, pero clasificados por el expedidor como mercancías peligrosas (núms. ONU 3077 y 3082) (véase la Disposición especial A97), deben llevar, de manera duradera, la marca de sustancia nociva para el medio ambiente,, a excepción de los embalajes únicos y embalajes combinados que contengan embalajes interiores con un contenido:

- igual o inferior a 5 L para líquidos; o
- igual o inferior a 5 kg para sólidos.

2.4.9.2 La marca de sustancia nociva para el medio ambiente debe figurar al lado de las marcas requeridas en 2.4.1.1. Deben cumplirse los requisitos que figuran en 2.2.2.

2.4.9.3 La marca de sustancia nociva para el medio ambiente debe ser como la que se presenta en la Figura 5-2. En los embalajes, las dimensiones deben ser de 100 mm x 100 mm, salvo en los bultos cuyas dimensiones obliguen a fijar marcas más pequeñas.

2.4.9.4 Independientemente de la aplicación de 2.4.9.1, todos los bultos que contengan sustancias nocivas para el medio ambiente (ONU núms. 3077 y 3082) deben llevar la etiqueta de riesgo de la Clase 9.

...